

**DK**  
**AVKSEL**

**GENERELT**

Dette module er beregnet for tilslutning til livsfarlige elektriske spændinger; hvis denne advarsel ignoreres, kan det føre til alvorlig legemsbeskadigelse eller mekanisk dødsfælde.

Sikkerhedsreglerne overholdes, og modulet må kun benyttes uden beskyttelse af den nødvendige afstand og sikringstype.

Installationens ledninger skal studeres omhyggeligt, før modulet installeres i brug. Kun kvalificerede personale (teknikere) må installere dette modulet, og modulet ikke benyttes som beskrevet i denne installationsvejledning, så forringes modulets beskyttelsesforanstaltninger.

**UK**  
**WARNING**

This device is designed for connection to hazardous electric voltages. Ignoring this warning can result in severe personal injury or mechanical damage.

To avoid the risk of electric shock and fire, the safety instructions of this guide must be observed and the guidelines followed. The specifications must not be exceeded, and the device must only be applied as described in the following.

Prior to the commissioning of the device, this installation guide must be examined carefully.

Only qualified personnel (technicians) should install this device. If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.

**FR**  
**AVERTISSEMENT**

Ce module est conçu pour supporter une connectivité à des tensions électriques dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, cela peut causer des dommages corporels graves ou mécaniques mortels.

Il est impératif de respecter les consignes de sécurité et suivre les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide. Il est nécessaire de lire attentivement avant d'installer ce module.

L'installation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée.

**DE**  
**WARNUNG**

Dieses Gerät ist für den Anschluss an lebensgefährliche elektrische Spannungen gebaut. Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen oder mechanischer Strömungsführung. Um eine Gefährdung durch Stromschläge oder Brand zu vermeiden, müssen die Sicherheitsregeln der Installationsanleitung eingehalten, und die Anweisungen befolgt werden.

Die Verpackung sollte beim Gerät bleiben, bis dieses am endgültigen Platz montiert ist.

Nur qualifizierte Personen (Techniker) dürfen dieses Gerät installieren. Wenn das Gerät nicht wie in dieser Installationsanleitung beschrieben verwendet wird, werden die Schutzvorrichtungen des Gerätes beeinträchtigt.

**CE**  
**Segurança**  
**Compulsório**  
**INMETRO**

9203A  
9203B

	9203Bxxxx	9203Axxxx
<b>IECEx</b>	[Ex ia] IIC/IB/IIA Ex ec nC IIC T4 Gc [Ex ia D] IIC [Ex ia Ma] I	IECEx KEM 09.0001X Installation Drawing: 9203Q01
<b>ATEX</b>	II (1) G [Ex ia G] IIC/IB/IIA II 3 G Ec nC IIC T4 Gc [Ex ia D] IIC [Ex ia Ma] I	KEMA 07ATEX 0147X Installation Drawing: 9203Q01
<b>UKEX</b>	[Ex ia G] IIC/IB/IIA II 3 G Ec nC IIC T4 Gc [Ex ia D] IIC [Ex ia Ma] I	DEKRA 21UKEX0181X Installation Drawing: 9203Q01
<b>FM</b>	Install in CL 1 Div. 2, Gr. A-D T4 Provides IS circuits to CL 1I Hi Div 1 GP-A-G or CL 1Z2 AEx/Ex nC [aj] IIC T4	FM19J50057X / FM19C40030X Installation Drawing: 9203Q01
<b>INMETRO</b>	[Ex ia G] IIC/IB/IIA [Ex ia D] IIC [Ex ia Ma] I Ex ec nC IIC T4 Gc	DEKRA 23 0008X Installation Drawing: 9203Q01
<b>UL (9203Axxxx-U9) (9203Bxxxx-U9)</b>	Install in CL 1 Div2 GP A-D T4 provides IS circuits to CL 1I Hi Div 1 GP-A-G or CL 1Z2 AEx/Ex nC [aj] IIC T4	E23311 Installation Drawing: 9203Q01
<b>CCC</b>	Ex nA nC [Ex ia G] IIC T4 Gc Ex nA nC [Ex ia D] IIC T4 Gc [Ex ia D] 20	202032394003423
<b>KCS (9203Axxxx-KCs) (9203Bxxxx-KCs)</b>	[Ex ia] IIC/IB/IIA [Ex ia] IIC/IB/IIA [Ex ia D] 20	21-AV480-0182X 21-AV480-0183X
		Ex nA nC IIC T4 Gc Ex nA nC IIC T4 Gc
		21-AV480-0184X

**DK** Side label

Hvis modulet installeres som type Ex ia eller ec, skal installationsreglerne analyser på etiketten med en permanent markering i den tilhørende boks.

**UK**

When this product has been installed as Ex ia or ec, use a permanent marker in the appropriate box to indicate the type of installation on the label.

**FR**

Lorsque ce produit est installé selon une protection Ex ia ou ec, utilisez un marqueur indélébile dans la case appropriée pour indiquer le type d'installation sur l'étiquette.

**DE**

Wenn dieses Produkt mit der Schutzart Ex ia oder ec installiert wurde, verwenden Sie einen Permanentmarker im entsprechenden Feld, um die Verwendung der Installation auf dem Etikett zu kennzeichnen.

9203B10

LED Type: 1  
LED No. of LEDs: 4  
LED Type: 1  
LED Type: 1

PR electronics A/S, Lerbakken 10, 8410 Rønde, Denmark  
PR electronics A/S, Lerbakken 10, 8410 Rønde, Denmark  
PR electronics A/S, Lerbakken 10, 8410 Rønde, Denmark

01 10 20 30 40 50  
02 10 20 30 40 50  
03 10 20 30 40 50  
04 10 20 30 40 50  
05 10 20 30 40 50  
06 10 20 30 40 50  
07 10 20 30 40 50  
08 10 20 30 40 50  
09 10 20 30 40 50  
10 10 20 30 40 50

30 Supply: 19.2/31.2 VDC  
24 Supply: 19.2/31.2 VDC  
18 Supply: 19.2/31.2 VDC  
12 Supply: 19.2/31.2 VDC  
6 Supply: 19.2/31.2 VDC

10 Input: 19.2/31.2 VDC  
10 Input: 19.2/31.2 VDC  
10 Input: 19.2/31.2 VDC  
10 Input: 19.2/31.2 VDC  
10 Input: 19.2/31.2 VDC  
10 Input: 19.2/31.2 VDC  
10 Input: 19.2/31.2 VDC  
10 Input: 19.2/31.2 VDC  
10 Input: 19.2/31.2 VDC  
10 Input: 19.2/31.2 VDC

Attention! Do not connect to terminals 10 to 19 when the device is in operation.

SOLENOID / ALARM DRIVER 9203

**DK** Produktionsfremgår af de to første cifre i serienummeret.  
**UK** Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.  
**FR** L'année de production est définie grâce aux deux premiers chiffres du numéro de série.  
**DE** Die ersten beiden Ziffern der Seriennummer geben das Produktionsjahr an.

Benfordbinder  
Pin connections  
Raccordement des bornes  
Klemmenanschluss  
Godkendelser  
Approvals  
Homologations  
Zulassungen

**ADVARSEL**

Der må ikke tilsluttes farlig spænding til modulet, før det er fastmonteret, og følgende operationer bør kun udføres på modulet i sikkerhedsforholdene under ESD-sikre forhold.

**FARLIG SPÆNDING**

Installation, ledningsmontage og -demontage. Følg følgende sikkerhedsforhold: Reparation af modulet og udfiskning af skringer må kun foretages af PR electronics A/S.

**ADVARSEL**

Modulets frontplade må ikke åbnes, da dette vil medføre skade på sikringboblen til display / programmeringsenheden i PR 4500-serien. Modulerne indeholder ingen DIP-switches eller jumpere.

**ADVARSEL**

Modulets frontplade må ikke åbnes, da dette vil medføre skade på sikringboblen til display / programmeringsenheden i PR 4500-serien. Modulerne indeholder ingen DIP-switches eller jumpere.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

**Receipt and unpacking**

Unpack the device without damaging it. The packing should always follow the device until this has been permanently mounted. Check at the receipt of the device whether the type corresponds to the one ordered.

**Environment**

Avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations, rain, heavy snow, as well as rain and heavy moisture. If necessary, heating in excess of the stated limits for ambient temperatures should be avoided by way of ventilation.

All devices can be used for Measurement / Overvoltage Category II and Pollution Degree 2. The modules are designed to be safe at least under an altitude up to 2000 m. The device is designed for indoor use.

**Mouting**

Only qualified technicians who are familiar with the technical terms, warnings, and instructions in this installation guide and who are able to follow these should connect the device. Should there be any doubt as to the correct handling of the device, contact your local distributor or, alternatively, PR electronics A/S.

Do not connect the device to external voltages without the permission of the manufacturer.

Stranded wire should be installed with an insulation stripping length of 5 mm or via a suitable insulating terminal such as a bolt/terminal block.

Descriptions of input / output and supply connections are shown in the product manual and on the side label.

The device is provided with field wiring terminals and shall be supplied from a Power Supply having double / reinforced insulation. A power switch shall be easily accessible and close to the device. The power switch shall be marked as the disconnecting unit for the device.

For installation on Power Rail 9400 the power is supplied by Power Control Unit 9410.

**Calibration and adjustment**

During calibration and adjustment, the measuring and connection of external voltages must be carried out according to the specifications of this installation guide. The technician must use tools and instruments that are safe to use.

**Cleaning**

When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

**Electrical specifications**

Specifications range from -20°C to +60°C  
Supply voltage 19.2...31.2 VDC  
Max. required power:  
1 channel,  
low current / high current <math>\le 1.9 \text{ W} / \le 2.5 \text{ W}</math>  
2 channels, low current <math>\le 3.1 \text{ W}</math>  
Max. power dissipation:  
1 channel,  
low current / high current <math>\le 1.1 \text{ W} / \le 1.7 \text{ W}</math>  
2 channels, low current <math>\le 2.0 \text{ W}</math>  
Fuse: 1.25 A 5B / 250 VAC  
Isolation - output 1 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 2 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 3 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 4 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 5 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 6 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 7 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 8 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 9 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 10 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 11 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 12 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 13 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 14 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 15 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 16 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 17 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 18 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 19 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 20 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 21 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 22 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 23 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 24 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 25 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 26 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 27 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 28 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 29 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 30 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 31 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 32 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 33 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 34 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 35 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 36 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 37 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 38 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 39 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 40 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 41 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 42 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 43 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 44 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 45 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 46 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 47 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 48 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 49 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 50 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 51 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 52 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 53 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 54 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 55 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 56 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 57 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 58 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 59 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 60 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 61 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 62 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 63 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 64 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 65 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 66 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 67 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 68 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 69 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 70 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 71 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 72 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 73 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 74 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 75 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 76 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 77 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 78 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 79 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 80 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 81 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 82 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 83 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 84 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 85 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 86 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 87 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 88 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 89 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 90 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 91 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 92 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 93 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 94 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 95 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 96 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 97 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 98 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 99 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>  
Isolation - output 100 <math>\ge 2.5 \text{ A 5B} / 250 \text{ VAC}</math>

**RECEPTION ET DÉBALLAGE**

Déballer le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté. À la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

**Environment**

Évitez l'exposition directe aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à l'humidité modérée et à l'abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes.

Tous les modules peuvent être installés dans une catégorie I et une pollution de degré 2. Les modules sont conçus pour fonctionner en toute sécurité sous une altitude inférieure à 2000 m. L'appareil est conçu pour une utilisation à l'intérieur.

**Montage**

Il est conseillé de réserver le raccordement du module aux techniciens qualifiés qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces dernières.

Seuls des techniciens qualifiés doivent effectuer les installations. Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à PR electronics SARL.

Ne connectez pas le module à des tensions externes sans la permission du fabricant.

Les fils dénudés doivent être installés avec une longueur de dénudage de 5 mm ou au moyen d'une borne isolée appropriée, par exemple un embout de câblage. Les connexions des alimentations et des entrées / sorties sont décrites dans le manuel du produit et sur l'étiquette de la face latérale du module.

Les appareils sont équipés de borniers à vis et doivent être raccordés à une alimentation qui a une isolation double ou renforcée. L'interrupteur doit être à proximité du module et facile d'accès. Ce bouton doit être étiqueté avec la mention : peut couper la tension du module.

Pour une installation sur le rail d'alimentation 9400, le module sera alimenté par le contrôleur d'alimentation 9410.

**Étalonnage et réglage**

Lors des opérations d'étalonnage et de réglage, il convient d'effectuer les mesures et les connexions des tensions externes en respectant les spécifications mentionnées dans ce guide. Les techniciens doivent utiliser des outils et des instruments pouvant être manipulés en toute sécurité.

**Nettoyage**

Après avoir débranché le module, il peut être nettoyé avec un chiffon imbibé d'eau distillée pour le nettoyer.

**Spécifications**

Plage de température -20° à +60°C  
Tension d'alimentation 19.2...31.2 VDC  
Puissance nécessaire max. <math>\le 1.1 \text{ W} / \le 1.9 \text{ W}</math>  
1 / 2 voies <math>\le 0.8 \text{ W} / \le 1.2 \text{ W}</math>  
Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à PR electronics SARL.

**RECEPCION Y DESPAQUE**

Desglosar el módulo sin dañarlo. Se recomienda conservar el embalaje del módulo hasta que no se haya montado definitivamente. Al recibir el módulo, verifique que el tipo de módulo recibido coincide con el que usted ha comprado.

**Entorno**

Evite la exposición directa a los rayos directos del sol y elige un lugar con humedad moderada y a resaca del polvo, altas temperaturas, golpes y vibraciones mecánicas y de la lluvia. En caso necesario, los sistemas de ventilación permiten evitar que una pieza se caliente más allá de los límites prescritos para las temperaturas ambientales.

Todos los módulos pueden instalarse en una categoría I y contaminación de grado 2. Los módulos están diseñados para funcionar de manera segura a una altitud inferior a 2000 m. El dispositivo está diseñado para uso en interiores.

**Montaje**

Se recomienda reservar el cableado del módulo a los técnicos calificados que conozcan los términos técnicos, las advertencias y las instrucciones de este guía y que sean capaces de aplicarlas correctamente.

El módulo solo debe ser instalado por personal calificado. Si tiene alguna duda sobre el manejo del módulo, consulte con su distribuidor local. También puede contactar con PR electronics SARL.

No conecte el módulo a tensiones externas sin el consentimiento del fabricante.

Los cables desnudos deben instalarse con una longitud de pelado de 5 mm o bien mediante un terminal aislado apropiado, como por ejemplo un empalmador de cableado. Las conexiones de alimentación y de entradas / salidas se describen en el manual del producto y en la etiqueta de la cara lateral del módulo.

Los aparatos están equipados con bornes a tornillos y deben conectarse a una alimentación con una doble o reforzada aislamiento. El interruptor debe estar cerca del módulo y ser fácil de acceder. Este botón debe etiquetarse con la mención: puede cortar la tensión del módulo.

Para la instalación en el carril de alimentación 9400, el módulo será alimentado por el controlador de alimentación 9410.

**Calibración y ajuste**

Al realizar las operaciones de calibración y ajuste, se deben realizar las mediciones y las conexiones de tensiones externas respetando las especificaciones mencionadas en esta guía. Los técnicos deben utilizar herramientas e instrumentos que se puedan manipular con seguridad.

**Limpieza**

Después de desconectar el módulo, se puede limpiar con un paño empapado en agua destilada.

**Especificaciones**

Rango de temperatura -20°C a +60°C  
Tensión de alimentación 19.2...31.2 VDC  
Máxima potencia requerida <math>\le 1.1 \text{ W} / \le 1.9 \text{ W}</math>  
1 / 2 canales <math>\le 0.8 \text{ W} / \le 1.2 \text{ W}</math>  
Si tiene alguna duda sobre el uso del módulo, consulte con su distribuidor local. También puede contactar con PR electronics SARL.

**UKCA DECLARATION OF CONFORMITY**  
(920303C\_UKCA\_100)

We, the manufacturer, PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde, Denmark, hereby declare that the following product: Type: 9203; Name: Solenoid Alarm Driver; From serial no.: 228129231.

is in conformity with the following standards:  
EN 62365-1:2013  
EN 62365-2:2013  
EN 62365-3:2013  
EN 62365-4:2013  
EN 62365-5:2013  
EN 62365-6:2013  
EN 62365-7:2013  
EN 62365-8:2013  
EN 62365-9:2013  
EN 62365-10:2013  
EN 62365-11:2013  
EN 62365-12:2013  
EN 62365-13:2013  
EN 62365-14:2013  
EN 62365-15:2013  
EN 62365-16:2013  
EN 62365-17:2013  
EN 62365-18:2013  
EN 62365-19:2013  
EN 62365-20:2013  
EN 62365-21:2013  
EN 62365-22:2013  
EN 62365-23:2013  
EN 62365-24:2013  
EN 62365-25:2013  
EN 62365-26:2013  
EN 62365-27:2013  
EN 62365-28:2013  
EN 62365-29:2013  
EN 62365-30:2013  
EN 62365-31:2013  
EN 62365-32:2013  
EN 62365-33:2013  
EN 62365-34:2013  
EN 62365-35:2013  
EN 62365-36:2013  
EN 62365-37:2013  
EN 62365-38:2013  
EN 62365-39:2013  
EN 62365-40:2013  
EN 62365-41:2013  
EN 62365-42:2013  
EN 62365-43:2013  
EN 62365-44:2013  
EN 62365-45:2013  
EN 62365-46:2013  
EN 62365-47:2013  
EN 62365-48:2013  
EN 62365-49:2013  
EN 62365-50:2013  
EN 62365-51:2013  
EN 62365-52:2013  
EN 62365-53:2013  
EN 62365-54:2013  
EN 62365-55:2013  
EN 62365-56:2013  
EN 62365-57:2013  
EN 62365-58:2013  
EN 62365-59:2013  
EN 62365-60:2013  
EN 62365-61:2013  
EN 62365-62:2013  
EN 62365-63:2013  
EN 62365-64:2013  
EN 62365-65:2013  
EN 62365-66:2013  
EN 62365-67:2013  
EN 62365-68:2013  
EN 62365-69:2013  
EN 62365-70:2013  
EN 62365-71:2013  
EN 62365-72:2013  
EN 62365-73:2013  
EN 62365-74:2013  
EN 62365-75:2013  
EN 62365-76:2013  
EN 62365-77:2013  
EN 62365-78:2013  
EN 62365-79:2013  
EN 62365-80:2013  
EN 62365-81:2013  
EN 62365-82:2013  
EN 62365-83:2013  
EN 62365-84:2013  
EN 62365-85:2013  
EN 62365-86:2013  
EN 62365-87:2013  
EN 62365-88:2013  
EN 62365-89:2013  
EN 62365-90:2013  
EN 62365-91:2013  
EN 62365-92:2013  
EN 62365-93:2013  
EN 62365-94:2013  
EN 62365-95:2013  
EN 62365-96:2013  
EN 62365-97:2013  
EN 62365-98:2013  
EN 62365-99:2013  
EN 62365-100:2013

**UK**  
**CA**  
**DECLARATION OF CONFORMITY**

We, the manufacturer, PR electronics A/S, Lerbakken 10, DK-8410 Rønde, Denmark, hereby declare that the following product: Type: 9203; Name: Solenoid Alarm Driver; From serial no.: 228129231.

is in conformity with the following standards:  
EN 62365-1:2013  
EN 62365-2:2013  
EN 62365-3:2013  
EN 62365-4:2013  
EN 62365-5:2013  
EN 62365-6:2013  
EN 62365-7:2013  
EN 62365-8:2013  
EN 62365-9:2013  
EN 62365-10:2013  
EN 62365-11:2013  
EN 62365-12:2013  
EN 62365-13:2013

ATEX/UKEX Installation drawing. For safe installation of 9203 the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to the equipment.

9203QA01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max installation. Hazardous area Zone 0, 1, 2, 20, 21, 22. Non Hazardous Area or Zone 2. Supply / Input Terminal (11,12,13,14) Terminal (11,12 and 13,14) Input Voltage max 28VDC

9203QA01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max installation. Non Classified area or Zone 2. Terminal (11,12 and 13,14) Input Voltage max 28VDC

9203QA01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max installation. Non Classified area or Zone 2. Terminal (11,12 and 13,14) Input Voltage max 28VDC

9203QU01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QU01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QU01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QU01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QI01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. IECEx Installation drawing. For safe installation of 9203 the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to the equipment.

9203QI01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max installation. Hazardous area Zone 0, 1, 2, 20, 21, 22. Non Hazardous area or Zone 2. Supply / Input Terminal (11,12,13,14) Terminal (11,12 and 13,14) Input Voltage max 28VDC

9203QI01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max installation. Non Classified area or Zone 2. Terminal (11,12 and 13,14) Input Voltage max 28VDC

9203QI01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max installation. Non Classified area or Zone 2. Terminal (11,12 and 13,14) Input Voltage max 28VDC

9203QU01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QU01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QU01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QU01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QK01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. KC 설치 요면. 9203의 안전을 보장 받기 위해 사용 중에는 반드시 이 지침을 꼭 지켜야 하는 국산과 국외 제품, 사용 용도에 따라 다른 규격의 제품을 사용할 수 없습니다.

9203QK01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max 설치. Terminal (11,12 and 13,14) Input Voltage max 28VDC

9203QK01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max 설치. Terminal (11,12 and 13,14) Input Voltage max 28VDC

9203QK01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max 설치. Terminal (11,12 and 13,14) Input Voltage max 28VDC

9203QK01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QK01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QK01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QK01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QB01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. INMETRO Desenhos para Instalação. Para instalação segura do 9203B... a 9203A... o manual seguinte deve ser observado. O módulo deve ser instalado somente por profissionais qualificados que estão familiarizados com as leis nacionais e internacionais, diretivas e normas que se aplicam a esta área.

9203QB01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QB01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QB01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QB01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QB01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QB01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.

9203QB01 LERBAKKEN 10, 8410 RØNDE DENMARK. 9203Max-09 and 9203Max-08 installation. The module must be installed in a hot second enclosure suitable for the application in accordance with the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) for installation in the United States, the Canadian Electrical Code for installation in Canada, or other local codes, as applicable.